

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1887

[2009/202297]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, notamment les articles 27 et 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets, en particulier l'article 17;

Considérant que les majorations de subsides en cas de partage d'infrastructures par des associations de communes visent un objectif de rationalisation des équipements sur le territoire wallon;

Considérant que ces majorations n'ont pas été conçues pour être multipliées; qu'un plafonnement des majorations est nécessaire pour respecter la logique de cofinancement et de responsabilisation des associations de communes dans les choix d'investissement;

Vu l'urgence liée à la nécessité de disposer d'un cadre clair pour traiter les demandes de subsides introduites;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 17, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2007 relatif au financement des installations de gestion des déchets, l'alinéa 3 devient l'alinéa 4 et un nouvel alinéa 3 est introduit, libellé comme suit :

« Au cas où l'installation subventionnée accueille des déchets produits dans le ressort territorial de plusieurs autres associations de communes, la majoration des taux telle que visée aux deux alinéas précédents est plafonnée à vingt pour cent. »

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1887

[2009/202297]

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere der Artikel 27 und 28;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen, insbesondere Artikel 17;

In der Erwägung, dass die Erhöhung der Zuschüsse bei einer Teilung der Infrastrukturen unter den Gemeindevereinigungen ein Ziel der Rationalisierung der Ausrüstungen auf dem Wallonischen Gebiet verfolgt;

In der Erwägung, dass diese Erhöhungen nicht entworfen worden sind, um vervielfacht zu werden; dass Grenzwerte für die Erhöhungen notwendig sind, um die Logik der Mitfinanzierung und die Einbeziehung der Gemeinden in die Verantwortung betreffend die Investitionsentscheidungen einzuhalten;

Aufgrund der Dringlichkeit, die mit der Notwendigkeit verbunden ist, über einen deutlichen Rahmen zu verfügen, um die eingereichten Bezuschussungsanträge zu bearbeiten;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 17 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2007 zur Finanzierung der Abfallbewirtschaftungsanlagen wird der Absatz 3 zum Absatz 4 und wird ein neuer Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Falls die bezuschusste Anlage Abfälle annimmt, die im territorialen Bereich mehrerer Gemeindevereinigungen erzeugt werden, wird die Erhöhung der Prozentsätze im Sinne der beiden vorstehenden Absätze auf 20% begrenzt. »

Art. 2 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten,
der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1887

[2009/202297]

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op de artikelen 27 en 28;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties, inzonderheid op artikel 17;

Overwegende dat de subsidieverhogingen in geval van deling van infrastructuur door verenigingen van gemeenten de rationalisatie van de uitrustingen op het Waalse grondgebied beogen;

Overwegende dat die verhogingen niet bedacht werden om verveelvoudigd te worden; dat de verhogingen beperkt moeten worden teneinde de logica van cofinanciering en responsabilisering van de verenigingen van gemeenten in de investeringskeuzen in acht te nemen;

Overwegende dat dringend voorzien moet worden in een duidelijk kader voor de behandeling van de ingediende subsidieaanvragen;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 17, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2007 betreffende de financiering van de afvalbeheerinstallaties wordt lid 3 lid 4 en wordt een nieuw lid 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« Indien de gesubsidieerde installatie afval opvangt dat geproduceerd wordt in het ambtsgebied van verschillende andere verenigingen van gemeenten, wordt de verhoging van de percentages, zoals bedoeld in de twee vorige leden, beperkt tot twintig procent. »

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1888

[2009/202320]

7 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, notamment l'article 17, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 janvier 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 janvier 2009;

Vu les avis du Conseil d'Etat n° 45.910/4 et n° 46.254/2, donnés les 23 février et 15 avril 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 15 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants destinés à favoriser la protection de l'environnement et l'utilisation durable de l'énergie est remplacé par ce qui suit :« Art. 15. § 1^{er}. Si le programme d'investissements admis est inférieur ou égal à 250.000 euros, l'entreprise introduit, au plus tard cinq ans à dater de la prise en considération du programme d'investissements visée à l'article 10, alinéa 1^{er}, une demande de liquidation de la prime.

Pour obtenir cette liquidation, l'entreprise doit :

1° avoir réalisé et payé l'intégralité de son programme d'investissements;

2° apporter la preuve du respect des législations et réglementations fiscales et sociales;

3° être en règle au regard des législations et réglementations environnementales;

4° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, avoir atteint les effets du programme d'investissements en faveur de l'utilisation durable de l'énergie, qui seront vérifiés par la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie ou par la Commission wallonne pour l'Energie;

5° lorsque la convention visée à l'article 14 a fixé de tels objectifs, avoir atteint les effets du programme d'investissements en faveur de la protection de l'environnement, qui seront vérifiés par la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie.